

Diario más antiguo de Vitoria

Director propietario, LUIS DORAO MERINO

Brillante discurso

pronunciado por el ex Alcalde de Vitoria don José Otálora y Carrillo de Albornoz en el mitin electoral celebrado en el Teatro Circo el sábado 9 de Junio de 1923.

Señores: Como habréis visto por las cartelas anunciadoras, éramos los que íbamos a tomar parte en este mitin: don Eulogio Sardan y el que tiene el honor de dirigirme la palabra.

Desgraciadamente, el señor Sardan se encuentra enfermo, y aunque su dolencia no tiene importancia, guarda cama por prescripción facultativa. Acabo de estar con él, y me ha encargado saludar a todos y os haga presente su viva contrariedad por verse privado del gusto de ponerse en comunicación con vosotros. Esto es muy sensible porque quita todo su relieve a este acto, ya que sin la palabra elocuente y autorizada del maestro de todos, queda reducido a la miseria, pobre y desahogada; pero si ella carece de elocuencia, yo procuraré sustituirla por la claridad, y esto ya es algo para que podamos entendernos si es que tenéis la paciencia de escucharme, a cambio de lo cual yo os prometo ser breve, que a medida que pasan los años tengo menos fé en las palabras y más en los hechos.

Antes de entrar en el fondo del asunto, como decimos los abogados, aunque muchas veces no pasamos de la superficie, creo conveniente hacer tres declaraciones previas, a saber: 1.ª: Que todo lo que yo diga es de mi única y exclusiva responsabilidad, porque yo no ostento aquí la representación de nadie y hablo por mi propia cuenta. 2.ª: Que si en el curso de mi peroración hago alusión a determinadas personas, o a sus condiciones personales, conste que me refiero a las que yo estimo precisas para desempeñar cargos públicos, no a las condiciones para ser un buen padre de familia, un excelente industrial ó un chistoso conversador de casino. 3.ª: Ha corrido por ahí la especie, que bien pudiera ser un ardid electoral, de que la candidatura del señor Martínez de Aragón tiene su origen en una maniobra. Tengo motivos fundados para no creer en ella, pero en último resultado nada me importa.

A principios de esta semana, cuando ya había sido proclamado candidato el señor Aragón, fui invitado a prestar mi modesto concurso para la propaganda de dicha candidatura, y aunque yo me encuentro apartado de toda clase de menesteres electorales y políticos, accedí muy gustoso, porque en las circunstancias presentes y en las que se avecinan lo he considerado como inexcusable deber de vitoriano.

Y eso me basta, y por eso estoy aquí, para justificar las razones que abonan mi criterio y justifican mi proceder.

Hace ya algunos años que yo no he levantado mi voz modesta en este término municipal, regido por el insigne vitoriano a quien pocos días hace tributamos un homenaje de afecto, cordialidad y simpatía. Aquel acto, esencialmente vitoriano, realizándose en torno del preclaro nombre del admirado autor del «Rincón amado». Este acto de hoy, tan puramente vitoriano y que me parece una continuación del anterior, celébrase en torno de otro prestigioso vitoriano, don Gabriel Martínez de Aragón, uno de los valores más sólidos y fundamentales del solar alavés, que, sin embargo, vive obscurecido y arrinconado, sin que sus brillantes cualidades rindan el fruto debido en honra y provecho de Vitoria, de Alava y de Vasconia. (Muy bien, muy bien).

¿Por qué sucede esto? Ello es un secreto a voces, pero es menester airearlo. En primer lugar, porque ciertos y determinados elementos que manejan a su antojo la Provincia, tienen cerradas a cal y canto las puertas del Palacio provincial a todo el que discurre por su cuenta, a todo el que obra con independencia y a todo el que piensa y procede con patriotismo, desinterés y cultura. (Muy bien, muy bien). Y en segundo lugar, porque nosotros, los vitorianos, no tenemos el suficiente civismo y el suficiente coraje para imponer nuestra voluntad y abrir dichas puertas a fin de que en aquella hermética Casa entre el aire de la calle a perturbar la placidez de los que se pavonean de las dulzuras del cargo sin pasar por las cargas que tiene anejas.

Porque, vamos a cuentas. ¿Qué es en la actualidad y hace algunos años la Diputación de Alava? La Diputación a veces es plaza fuerte del caciquismo que corrompe la administración y reserva la justicia para los amigos, los paniaguados y protegidos; (muy bien; grandes aplausos); es asilo de los profesionales de la política, que ponen los ojos en blanco cuando invocamos nuestros maltratados buenos usos y costumbres, y en seguida los vuelven en su provecho presentándose una y otra vez a la reelección a fin de usufructuar el cargo vitaliciamente; es oficina en la que impera el más absurdo despotismo económico, mantenido en parte por el equívoco de que el ciudadano ignora cuál es la legislación vigente, si la especial ó la general, porque se aplican indistintamente a cada caso, según conviene a los intereses caciquiles; es despacho desde el cual se reparten y giran caprichosamente las contribuciones y los impuestos, y así en Vitoria se ha hecho la rectificación de las hojas declaratorias de la riqueza territorial dos ó tres veces en estos diez últimos años, en tanto que en el resto de la provincia no se ha hecho hace treinta; y mientras al Ayuntamiento vitoriano se le exige el pago puntual del contingente provincial, hay Concejales vitorianos que no lo pagan hace bastantes años; y así los vitorianos pagamos los impuestos de timbre y derechos reales, que el año próximo anterior arrojarán una recaudación de más de trescientas cincuenta mil pesetas, y esos impuestos, sobre todo el primero, son casi desconocidos para el resto de los alavéses; es la Diputación centro de organización de viajes (risas) bajo la dirección técnica y no técnica de un funcionario que absorbe toda la vida de la Corporación. (Muy bien).

De un funcionario, señores, cuyas meritorias condiciones de trabajo soy el primero en reconocer, pero si las multiplicáramos por mil y el producto lo eleváramos al cubo, ello sería lo mismo ó peor, más nocivo para el interés público, porque la base de toda organización colectiva, la base de funcionamiento de las corporaciones económico administrativas, es que cada órgano realice su función como las diferentes piezas de un reloj; que cada cual ocupe su puesto, sin invadir el ajeno, para que de ese modo todos cumplan con sus respectivas deberes, y, en definitiva, las respectivas responsabilidades de cada uno ante la opinión, aparezcan claras, concretas y definidas, y no confundidas y amontonadas en una sola persona; y menos si esta persona está retribuida. (Grandes muestras de asentimiento).

Porque con ese sistema, los diputados son diputados del cacique, diputados de sí mismos ó diputados del funcionario, pero no diputados de Alava y menos diputados de Vitoria; de Vitoria, señores, que siendo la capital y la que paga la casi totalidad del presupuesto provincial, y debiendo ser, por lo tanto, la que manda, está, sin embargo, sometida, sojuzgada y aplastada por los distritos rurales de Amurrio y Laguardia. (Muy bien. Grandes aplausos).

¿Es que esto, señores, puede continuar así? ¿Es que esto no afecta a nuestra dignidad de ciudadanos y a nuestro bolsillo de contribuyentes? ¿Cómo vosotros, comerciantes, industriales, propietarios, todos los que constituís el servicio de la riqueza local, podéis soportar esta bochornosa situación de cosas? ¿Cómo vosotros, obreros vitorianos, no os dáis cuenta de que para atender a los gastos de la provincia tiene el Ayuntamiento de Vitoria que aplicar unos aranceles de consumo que son absurdos y en muchas de sus partidas inmorales? ¿Es, acaso, que hemos perdido toda sensibilidad ciudadana y de amor a la ciudad?

Pues esta es la ocasión de empezar a poner remedio, si es que nos sentimos con fortaleza para emprender la labor regeneradora. Se presentan en esta contienda electoral don Gabriel Martínez de Aragón y don Marceliano Ruiz de Eguiluz. (Usa voz: Eguiluz es un labriego). No importe; tiene el mismo derecho a ser respetado que cualquiera. (La misma voz: Pero no se puede comparar con don Gabriel). De eso voy a tratar ahora, aunque sea enojoso hacer comparaciones personales.

Ayer me encontré con un amigo, con uno de esos amigos circunstanciales, de período electoral, el cual, apenas trabada conversación, sacó a colación el pleito electoral. Yo le dije: «¿Qué le parece a usted como candidato el señor Martínez de Aragón?» Y me contestó: «¿Magnífico; mucho talento; mucha cultura; mucho civismo; pero ciertos compromisos...» «No siga—le interrumpí—. Voy a decirle ahora lo que me parece el señor Ruiz de Eguiluz. Don Marceliano es una persona dignísima, inteligente, que ha sido un buen concejal y creo que es un buen presidente del Sindicato Agrícola Alavés, pero hoy en día, para ser diputado provincial, hace falta bastante más, y ese algo que le falta a don Marceliano le sobra a don Gabriel. (Risas). Y para completar mi pensamiento sobre ambos candidatos le voy a contar una anécdota, que con vuestro permiso, señores, voy a referir.

Ocupaba el cardenal Aragón un puesto preeminente en la corte de Carlos II, último vástago de una dinastía que agonizaba entre rezos, intrigas, latrocinios y escrúpulos religiosos, no escrúpulos de buen gobierno.

Era el purpurado varón recto, prudente, íntegro, lo cual no era poco en aquella sociedad corrompida, pero de pocos y menguados alcances, aunque no tan pocos como los de algunos diputados que nos gastamos en esta tierra de los Morzas, Ortíz de Zárate, Baráibar y otros que fueron guía y consejo del país vasco.

Un buen día, en las gradas de San Felipe, lugar de la villa y corte destinado a la chismografía, labor muy adecuada de las sociedades débiles y decadentes, apareció un pasquin con esta pregunta: «¿En qué se parece la cabeza del cardenal Aragón a la cabeza del cardenal Cisneros?» Y un agudo ingenio, un chusco, puso debajo: «En el sombrero». (Risas).

Pues bien; únicamente en esta prenda pueden parecerse ambos candidatos en cuanto a condiciones

para el buen desempeño del cargo provincial. (Grandes aplausos).

Dices que cuando Salomón fué elegido rey y caudillo de Israel, lo único que pidió al cielo fué sabiduría para regir y gobernar a aquel gran pueblo. Yo no pido tanto para los Diputados. Bien es verdad que yo no tengo nada de Salomón, ni tampoco los diputados son reyes, aunque, por la irresponsabilidad de que disfrutan, bien parecen reyezuelos con su válido ó ministro responsable, el señor Interventor de la Provincia. (Risas y aplausos).

Y así como un griego del siglo de Pericles, extasiado en la contemplación del Partenón, no le importaba que sus dioses fueran impuros, con tal de que fuesen bellos; yo, vitoriano del siglo veinte, (siglo en el que se necesita algo más que saber leer y escribir para administrar los fondos provinciales), absorto en la contemplación de las clásicas líneas del Palacio provincial, no pido que los diputados sean sabios, pero sí que sean cultos.

Tengo derecho a pedir que los diputados sean cultos, de un lado para que puedan llenar cumplidamente y por sí mismos las complejas obligaciones del cargo, y de otro para que estén en el mismo plano que los diputados guipuzcoanos y vizcaínos y no en plano inferior, como sucede ahora; y, en definitiva, para que Vitoria recobre su personalidad tradicional, que hacía que antes, cuando nuestros comisionados iban a la Corte, se aposentaban, eso sí, modestamente, como correspondía a la pobreza que invocaban, pero en cambio aportaban lo que vale más que la ostentación del hotel de posada, aportaban riqueza espiritual, riqueza cultural en tal grado, que sus discursos eran escuchados con respeto por los representantes vascos y por los altos funcionarios del Estado.

Todo eso se ha perdido y todo eso está en nuestras manos el recuperar. Pero no se hace sólo hablando. No basta querer; es menester demostrar que se quiere. No olvidéis, señores, que a la grandezza espiritual y a la prosperidad material de los pueblos, contribuye el que éstos sepan separar el oro de la escoria, es decir, que sepan elegir para su gobierno a ciudadanos rectos, íntegros y cultos; a ciudadanos que no doblen la vara de la justicia ni quebranten el imperio de la ley por nada ni por nadie; a ciudadanos que lleven en la frente la marca de ningún cacicato, por alto y dorado que sea; a ciudadanos que hagan de la función administrativa carga y deber, y no gratjería y congrua sustentación; en una palabra, a ciudadanos selectos, como Martínez de Aragón.

Yo no sé si esta candidatura saldrá triunfante ó será derrotada, pero si esto último sucede, habrá que recordar la frase de Diógenes el cínico cuando, moribundo, le encargaba a un amigo que le enterrara cabeza abajo. Y preguntado por el motivo de tan extraña disposición, contestó: «Porque dentro de pocos las cosas de Atenas estarán al revés».

En la Diputación ya lo están (risas; grandes aplausos). En la Diputación ya lo están, pero lo estarán definitivamente si mañana triunfa la candidatura agrícola caciquil. Yo lo lamentaré como vitoriano... (Una voz: Yo también). Pues estamos de acuerdo. Pero tengo la conciencia tranquila porque mañana sabré cumplir con mi deber de vitoriano votando a don Gabriel Martínez de Aragón.

Cumplid, señores, con el vuestro. (Grandes y prolongados aplausos).

(Tomado taquígraficamente por el profesor de la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria don Pedro Moreno.)

Quien sostenga que el señor Dorao se ha prestado a que al ilustre vitoriano don Gabriel Martínez de Aragón—a quien se le quiere entrañablemente en esta casa—no se le dese entrada en el distrito de Laguardia, falta descaradamente a la verdad y le retamos a que lo sostenga, con pruebas, delante de los señores Gobernador civil y Alguacil. El señor Dorao sabe respetar como se merece a la persona que considera como uno de sus mejores y antiguos amigos, orgullo de este país. Que conste así.

Quien se esconde tras de las columnas de un diario, aprovechándose de la ausencia del director del mismo, y no hace más que decir majaderías, es un ser despreciable que demuestra no puede llevar más vestido que la librea del lacayo del amo.

Cuando se escribe es preciso ser hombre y tener, por lo tanto, la dignidad y el valor de sostener lo que se da a las cajas.

De lo contrario, las espujaderas públicas que se usan en los centros de recreo ocupan lugar más preferente.

A tenazón.....

El órgano de los señores Marqués de Amurrio y Ajuria, dedica cuatro renglones al triunfo de su candidato Ruiz de Eguiluz.

Y le bastaba con dos diciendo: En Vitoria obtuvo nuestro candidato, 946 votos.

Y el señor Martínez de Aragón, 1.744.

¡Qué triunfo el de «Heraldo»!

Nuestro cariñoso colega «Heraldo Alavés» dice que el único amor de su triunfo lo sintió al saber que nuestro Director había sido elegido en Laguardia.

Agradecidísimos a tan señalada muestra de compañerismo.

Y en justa reciprocidad, le deseamos que el disgusto le dure muchos años.

Nos pregunta el diario amurrian que opinamos de la elección del domingo.

Lo mismo que la opinión, condensada en una frase, título de un artículo que el exceso de original nos obliga a retirar hoy.

¡¡¡QUE VERGUENZA.....!!!

El I. G. de P. (G. G. de Suso) dice que el señor Otálora, en su brillante discurso del sábado, se limitó a repetir «las vaciedades» (elegantísima frase que G. G. de S. aprendió ante un espejo) de nuestro constante entrefilet.

Muy honrados nos veríamos con que el ex Alcalde vitoriano nos copiara.

Pero le sobra ingenio y facundia para no necesitar de nuestro modesto arsenal.

Y muy honrados también al saber que el público del mitin aplaudía estruendosamente cuanto se dijo en crítica del I. G. de P.

Algo significa la opinión de tanto comerciante, industrial, propietario, labrador, obrero y... Abogado.

Todos contribuyentes, exprimidos por el I. G. de P., a cuyos sueldos y viajes contribuyen.

«Heraldo Alavés» considera amablemente a nuestro Director «exento de las debidas condiciones para ejercer el cargo de padre de provincia».

Claro que ha querido decir falso, porque exento sería precisamente lo contrario de lo que intenta criticar.

Pero considerando al colega «exento de gramática», vemos a hacerle una ligera consideración. ¿Qué necesidad tiene nuestro que-

rido Director, ni ningún otro Diputado, de especiales condiciones para formar parte de una Corporación que cuenta con las ilustradísimas ayudas de don Marceliano, del señor Hermosa, del señor Castresna, etc. etc., y en último extremo del válido I. G. de P?

Anoche «Heraldo Alavés» se sienta en vena de compañerismo. Y no contento con demostrarle el más fraternal afecto a nuestro Director, se mete también con «Un aldeano».

Nuestro inofensivo compañero no puede contestarle hoy, porque está sumido en un océano de filosofías, leyendo y releendo el chirese (estilo «Heraldo») escrito de I. G. de P.

Y admirado ante la labor abrumadora de esta Diputación que ha iniciado una Asamblea de Cámaras de Comercio en Valladolid (a la que naturalmente asiste el G. G. de S.), y ha hecho solista el ferrocarril de Betella, y la red telegráfica (que se parece a Mambur, porque nunca llega), y ha facilitado vides a la Rioja contra la filoxera (desde que fueron Diputados por primera vez los señores Migueloa y Echave, allá en tiempos de Ricopelo, se está haciendo), y ha construido tres casas forestales para que desde ellas pueda verse cómo los pueblos se meriendan los montes; y ha resuelto no sé qué problemas contributivos para las flotas que fondean en el bedero de la cárcel.

Y aún falta en esa relación de «trabajos» de nuestra nunca bastante ponderada Diputación, una obra importantísima.

El ferrocarril a Izarra.

Pedid siempre

Anis Laurak-Bat

que es el mejor

Fabricante

Lorenzo de Benito

Vitoria

Véase entercera plana anuncio

Automóviles Citroën

Liquidación verdad Ultimos días de venta

Despertadores de 14 pesetas a 9'50. Relojes de pulsera, los de 32 pesetas a 18. Relojes de bolsillo, los de 28 pesetas a 18.

Isasia Date, 24 Joyería y relojería Ultimos días de venta

Liquidación verdad

Cadenas, medallas, sortijas sello, alianzas, pendientes, sortijas, bolsillos plata para señora y caballero y otros muchos artículos muy propios para regalos, liquidamos a la mitad de su precio.

DATO, 24. Ultimos días de venta

Relojes bolsillo garantizados, los de 28 pesetas á 18	Gamelos para paños, diversos modelos, los de 5 pesetas á 2'50.	Relojes pulsera buena calidad y garantía, los de 30 pesetas á 18	Cadena plata ley maciza, las de 7'50 ptas. á 4	Cadenas para medallas, plata alpaca, las de 4 ptas. á 2	Despertadores garantizados	Cadenas oro ley macizo, para medallas, las de 28 pesetas á 15	Sortijas sello, chapadas oro, para señorita y caballero, las de 8 pesetas á 4	Sortijas sello, reforzadas, oro ley, hechura como las de oro macizo, las de 20 ptas. á 12	Pendientes chapados oro ley, gran resultado, los de 8 pesetas á 3'50	Preziosos pendientes, diversos modelos, los de 8 pesetas á 4
Sortijas alianza, chapadas, oro ley, las de 10 pesetas á 5'50	Sortijas alianza, oro macizo, desde 12 pesetas (según su peso)	Sortijas sello, oro ley macizo, desde 30 pesetas (según su peso)	Sortijas para señora, chapadas oro ley, modelos muy finos, las de 20 pesetas á 10	Monederos plata ley, macizos, los de 25 pesetas á 15.	OCASION Los de 14 pzas. á 9'50	Estilográficas con pluma chapada oro contrastada, las de 6 pta. á 2'75 y las de 8 á 4'50	Medallas plata ley maciza, las de 4 pesetas á 2'25	Pendientes y sortijas oro ley, con diamantes legítimos desde 30 pesetas	Bolsos plata ley maciza, modelos para señora y señorita, desde 28 pesetas	Bolsos oro, desde 500 pesetas. Relojes oro ley de bolsillo y pulsera, desde 100

Liquidación-DATO, 24. ISASIA-Joyero. ULTIMOS DIAS DE VENTA-DATO, 24

Nuestras conferencias telefónicas

Información de Madrid

El primer debate

Reducido á proporciones demasiado modestas, en cuanto á su duración, el debate planteado en la Alta Cámara por el Conde de la Motera sobre el problema de Marruecos, era lógico que á la primera ocasión se reprodujese, ya que es ese de la ininterrumpida tragedia africana el problema que en estos momentos más preocupa y más apasiona. Acaso aún más que el del terrorismo, con ser este de gravedad tan extraordinaria.

La ocasión se presenta hoy al comenzar en el Senado el debate sobre el Mensaje de la Corona y anunciarse la intervención del General Berenguer y del señor Fernández Prada, ex ministro del Gabinete de Allendesalazar.

Festivos de mayor excepción del programa de Annual, cuanto ambos señores han de revestir un fundamental interés, porque pese á cuanto se ha hablado y se ha escrito desde entonces sobre aquel suceso glorioso, germen de los que en la actualidad lamentamos entristecidos, aún no han logrado definirse, ni aun siquiera aclararse, las enormes responsabilidades en que los elementos directores de aquella política incurrieron.

Y eso es precisamente lo que el pueblo quiere; que las responsabilidades de antes y de después del derrocamiento, con su secuela de pactos, rectificaciones y contubernios de toda ley, se aclaren, se puntualicen y se condenen.

Buena prueba de ello es el aplau-

so entusiasta con que fueron recibidas días pasados las afirmaciones rotundas del marqués de Alhucemas, comprensivas de que allí estaba el Gobierno decidido á hacer justicia, ó, mejor, á que se hiciera. Por todo ello, este primer debate de hoy despierta una gran expectación, porque puede y debe ser la iniciación de la obra esencial de estas Cortes sucesoras de unas que murieron precisamente por no querer plantear en toda su intensidad esa cuestión, de tal importancia, que si ahora se frustra también habrá derecho á pensar que existe el firme deseo de soslayarla sistemáticamente é indefinidamente.

El teniente coronel Franco

Hoy ha llegado á Madrid el teniente coronel del Tercio, señor Franco, quien vino procedente de Oviedo, en cuya localidad le tributaron una cariñosísima despedida, en la que tomaron parte el Gobernador, el Alcalde, comisiones diversas y numerosísimo público.

Al señor Franco se le obsequiará en Madrid con un banquete por la oficialidad.

La comidilla del día

Personas que paseaban ayer, á última hora de la tarde, por las cercanías de Madrid, aseguran que en un merendero, frente al puente de Angora, lugar por donde sólo transitan campesinos, vieron hasta veinte personas, algunas de ellas bien trajeadas y otras que vestían uniforme con cachorritos.

En la puerta de dicho merendero había varios automóviles.

Esta noticia, que es la comidilla del día en los círculos políticos, ne-

cesariamente se da á título de información.

Despacho y cumplimientos

Han despachado con el Rey el Presidente del Consejo y los ministros de Hacienda y Gobernación. Visitaron al Monarca el Alcalde de Madrid con varios concejales y el embajador de Francia.

También estuvo en Palacio el conde de la Vinaza y el presidente del Tribunal de actas protestadas señor Tormo.

Jurando el cargo

Hoy han jurado el cargo de gentileshombres el barón de Vaivel y el ex Alcalde de Santander señor López Dóriga.

Un entierro

Hoy se ha celebrado el de la marquesa de Salas, al que asistió en representación del Rey, su ayudante general Obregón.

La comisión del suplicatorio á Berenguer

La comisión que entenderá en el suplicatorio para procesar al general Berenguer, está presidida por el marqués de Santa María, figurando en la misma como secretario el señor Núñez de Arce.

No es cierto

El ex ministro señor Bergamín, interrogado en los pasillos del Senado por los periodistas acerca de la noticia publicada por «El Imparcial», respecto á supuesta actitud de disparidad de criterio con el señor Sánchez Guerra, ha manifestado que su amistad con el jefe de los conservadores es tan cordial como siempre.

CASA DE SALDOS

VICHY, buena clase	metro 0'85	Ptas.
» orillo verde	» 1'40	
BATISTA, dibujos novedad	» 0'95	
CRESPON, fantasía	» 1'25	
MARROCAÍN, lo más nuevo	» 1'50	
GABARDINA, gran moda	» 1'90	
LANILLA VESTIDOS, superior	» 2'25	
TELA LAVADA	» 1	

Nuevamente hemos recibido un gran saldo de alfombras desde 1'75 pesetas

Hotel Biárritz BAÑOS

Restaurant HOTEL BIARRITZ

Menú completo del día, con langosta, cubierto, 5 pesetas. Espaciosos salones para bodas y banquetes, precios convencionales. Amplias habitaciones para familias, precios especiales.

BANCO DE BILBAO

Fundado en 1857

Capital social	Pesetas 100.000.000
Reservas desembolsadas	» 80.000.000
	» 63.000.000
	Total 123.000.000

Casa Central en Bilbao, y Sucursales en Barcelona, Madrid, San Sebastián, Sevilla, Tángier, Valencia, Zaragoza, París, Londres, Vitoria. La Sucursal de Vitoria efectúa todas las operaciones propias de los grandes Establecimientos de Crédito.

Sociedad Cooperativa de Consumo "La Esperanza"

Mañana, día 13, se abrirá la nueva Pescadería de la Sociedad en los locales de la misma, Cuesta del Banco de España, encontrándose en dicho despacho un completo surtido de pescado de insuperable calidad, á precios sumamente económicos.

Don José de Otálora

El acto del sábado

Tanto ó más que la elección del domingo preocuparon á los buenos vitorianos los multiplicados comentarios que se hicieron al brillante, soberbio y sincero discurso pronunciado, en el Teatro-Circo, por don José de Otálora.

El mitin, organizado con pocos días de antelación, quizás hubiérase tenido mayor interés y resonancia de haber tomado parte en él otros valiosos elementos, y aunque reducido el número de oradores á dos ex Alcaldes vitorianos, uno de ellos el señor Serdán, delicado hácese tiempo y víctima de un agudo ataque de disnea en la mañana del viernes, se vió imposibilitado de acudir al solemne acto que él mismo organizó con su proverbial entusiasmo por las cosas de su pueblo.

No ha de quedarse nuestro querido colaborador señor Serdán con su discurso embotellado, que él pronunciará en ocasión oportuna— así lo creemos y muchos lo esperan — y ciñéndonos á nuestro también paisano y muy ilustre amigo señor Otálora, casi bastaría citar su aristocrático apellido para darnos cuenta del éxito asombroso de su oración magistral, acogida con muestras de aprobación, de bravos y de nutridos aplausos.

Hace largos años que no se habla con tanta sinceridad en la provincia de Alava; quién más, quién menos, entre los mangoneadores de nuestra administración provincial, existe una poquedad y un bizantinismo que acusan falta de fé en la defensa de los sagrados ideales que se les encomendaron, y esa privación de solicitud y diligencia, demuestra, ó ineptitud para el cargo, ó un vergonzoso desdoblamiento de espinazo hecho en homenaje del cacique á quien sirven. El dilema no será del gusto de algunos, y su retorsión no es tan fácil habida cuenta la lamentable decadencia que se observa en nuestra primera corporación administrativa. Era preciso un revulsivo energé-

co, mejor, un cauterio que quemara, no ya las carnes, sino si fuera posible, el insensibilizado espíritu de cuatro pobres hombres endiosados al amparo de una estulticia sin ejemplo, y descaradamente protegidos por quienes ignoran que el primer deber de nuestros representantes es el respeto al país que inmerecidamente los encumbra.

Afortunadamente, la oración del señor Otálora se tomó taquígraficamente, y puede señalarse como modelo de pizca oratoria; fluida y elegante en la dicción, correcta é irreprochable en la forma, y austera, verídica y evidente en el fondo. Es, en fin, un testimonio fehaciente de que nuestro querido amigo— separado de nosotros hace algún tiempo— lejos de perder sus portentosas facultades oratorias, es el primer *peritus dicendi* de Alava.

En nuestra primera página la saborearán nuestros lectores á placer, y percatados nosotros del alcance de la misma, acordamos hacer tirada aparte para que nuestros actuales representantes en Cortes y los Diputados provinciales de Guipúzcoa, Vizcaya y Navarra, sepan que, aunque contados, quedan todavía en la capital alavesa hijos de esta noble tierra que jamás se doblegó ante el compadrazgo y el esquiñismo.

Que nos juzguen á unos y otros; esto es, que nos conozcan, y aceptárennos como inapelable su sanción.

Información de Barcelona

La huelga

La situación de Barcelona sigue en igual estado. El Gobernador espera las bases de los patronos, que están calcaadas en las de los puertos extranjeros. Parece ser que estas bases son conocidas por los obreros, quienes prestan su conformidad, lo que hace suponer que la huelga terminará dentro de la presente semana.

Una nota

El Alcalde ha publicado una nota en la que se dice que la situación sanitaria de Barcelona es inmejorable, toda vez que en el Hospital de infecciosos solamente hay ocho enfermos; dos de viruela, cinco de calenturas tifoideas y una criatura de gangrena.

En el Juzgado

En el del distrito de Atarazanas se ha presentado la causa que se sigue contra el supuesto autor de la muerte del «Noy del Sucre», Inocencio Cecé, la cual consta de 276 folios.

GRATIS completamente
queréis tener una bicicleta?
¿Un reloj de oro?
¿Una máquina fotográfica?

Gratis completamente podéis obtener todo esto con los cupones regalo que da el **Bar Royal** con cada consumación. Magnífico servicio de café, licor, cervezas y refrescos. *Royalitas*, compuestos de pan, vino y jamón, 15 céntimos. *Bocadillos "Royal"*, 25 céntimos.

Gran Bar Royal
Florida, 32

El cadáver de Valenzuela

Zaragoza 12—4'15 t.

Esta mañana ha llegado el cadáver del que tan dignamente mandó el Tercio Extranjero, acompañado de su padre y hermanos, el conde de Sobradiel, y cuatro oficiales de 1.ª Legión. A la estación acudió su numeroso público y los parientes y amigos del bravo militar, y á hombres de ocho soldados y de los criados de sus familiares, ha sido trasladado al Asilo de Convalecientes, donde se depositó, celebrándose misas de media en media hora. Una fué dicha por el R-ctor de los Jesuitas, en cuyo colegio estudió Valenzuela, y otra por el capellán de los condes de Sobradiel.

A las diez fué depositado el cadáver en un armón de artillería que se dirigió á la plaza de Aragón, de

donde partió la comitiva fúnebre, presidida por el capitán general señor Ojaguer Feliú, ostentando la representación del Rey.

Al capitán general seguían el gobernador civil, el Alcalde y demás autoridades, y además había otra presidencia integrada por familiares del héroe militar. La guardia municipal montada se hallaba á la izquierda del andén del paseo de la Independencia, y detrás se colocaron las entidades, corporaciones y particulares.

Seguían tres coches con coronas y á continuación el armón de artillería con el fúnebre, del que pendían ocho cintas con la inscripción siguiente: «Valenzuela. 5 junio de 1923.» Estas cintas eran llevadas por un jefe de cada uno de los cuerpos y armas de Infantería, Caballería, Artillería, Ingenieros, Estado Mayor, Intendencia, Sanidad y Guardia civil. Cerraba la comitiva, el piquete encargado de rendir honores. Frente al Casino de Zaragoza se hizo un alto, cantándose un responso.

Al cadáver de Valenzuela se le tributaron los honores militares de ordenanza, y durante el funeral dieron guardia á aquél representantes de la Real Maestranza, á que pertenecía el finado; y luego de terminadas las exequias, Valenzuela recibió cristiana sepultura en la cripta de la santa capilla.

El presidente del Casino africano de Ceuta ha encargado al capitán del 9.º ligero señor García del Valle que compre una corona con cintas de los colores nacionales y dedicada al bravo militar.

J. M. de Aragón (Ingeniero) y Santamaría

Calentaciones
Han trasladado sus talleres y oficinas al
PASEO DE LA FLORIDA, 2.
Teléfono 396.

Información de Marruecos

El Alto Comisario

MELILLA.—A las cinco de esta madrugada ha regresado á esta plaza, procedente de Tafersit, el Alto Comisario señor Silveira, en unión del Comandante general señor Martínez Anido y un ayudante de éste.

Hallazgo de cadáveres

En la cueva de la Loma colorada han sido hallados más de sesenta cadáveres de los moros, los cuales estaban ocultos para que no se apoderasen de ellos los españoles. Se supone que proceden del último combate.

Á la Península

Hoy salen para la Península unos trescientos soldados heridos, entre los que figuran el capitán señor Esbrich y varios jefes y oficiales más.

Visitando á Araujo

Ha visitado al comandante Araujo, en el fuerte de María Cristina, el Comandante General Martínez Anido, que es gran amigo y condiscipulo del apesado. La conversación fué amena y duradera.

Por los Ministerios

En la Presidencia

El señor García Prieto dijo que las noticias de Melilla acusan tranquilidad, lo mismo que las de Barcelona.

También dijo que esta tarde iría al Senado, y luego al Congreso para oír el discurso de su Presidente, señor Melquiades Alvarez.

En Estado

Al señor Alba han visitado el nuevo ministro de Colombia, señor Camacho Garrigosa, quien presentará sus cartas credenciales en breve á nuestro Soberano, y el embajador de Venezuela.

En Gobernación

Refiriéndose el duque de Almo-

dóvar á la situación de Barcelona, y después de manifestar que reinaba tranquilidad, dijo á los periodistas que esta noche serán obsequiadas con un té en su departamento las minorías de ambas Cámaras.

En el de Guerra

El general Aispuru ha recibido la visita de varios generales, jefes y oficiales, entre los que se encontraba el nuevo jefe del Tercio, teniente coronel señor Franco, que sale esta noche para Africa.

El ministro ha desmentido la noticia que por algún periódico se da en relación con una supuesta junta celebrada en las afueras de Madrid por varias personalidades, y, finalmente, desmintió también que el Gobierno piense llevar más tropa á los territorios africanos.

Información de Bilbao

Detención importante

En el momento que se hallaba trabajando, ha sido detenido el autor de los disparos que ocasionaron la muerte el día pasado al Presidente del Censo, Ernesto García, cuyo nombre se ha guardado reservadamente por la policía en un principio.

La detención se llevó á cabo por trece agentes de la autoridad, y el autor ha sido reconocido por los que presenciaron el crimen, en una rueda de presos que se celebró esta mañana.

De despedida

Hoy se ha despedido del Presidente de la Diputación el que fué teniente de Forales señor Ibarra, recientemente ascendido á capitán de Infantería.

Este señor sale para Tetuán, pues ha sido destinado al regimiento de Regulares.

Empréstito importante

Esta mañana se ha reunido en la Alcaldía la Junta de Casas baratas con el fin de tratar de que se le preste el abal necesario á la Cooperativa «Ciudad Jardín», para que la Caja de Ahorros le haga un préstamo de un millón quinientos mil pesetas.

Herido grave

Hoy, en la mina «Malasperra», se ha herido de gravedad el anciano de 60 años José Sáez, que fué trasladado al Hospital.

Su estado hace temer fatales consecuencias.

Las Cortes

Congreso

Se abre la sesión á las cuatro menos cuarto, presidiendo el señor Vincenti.

Los escaños, repletos de diputados; y las tribunas completamente llenas de público, muy especialmente señoras.

Todos los diputados, á excepción de los republicanos y socialistas, visten de frac.

Se aprueba el acta de la sesión anterior y varios dictámenes de la Comisión de Incompetencias. Se constituye el Congreso, y hecho el recuento de papeletas para elegir presidente, resultan 289 á favor de don Melquiades Alvarez.

Los regionalistas no asisten y los socialistas se abstienen de emitir su sufragio.

Lerroux, seguido de un grupo de republicanos, da su voto al señor Alvarez, jefe de los reformistas, el que queda nombrado definitivamente Presidente del Congreso.

BOLSA DE MADRID

Interior	71'80
Exterior	87'70
Amortizable 5 por 100	94'95
1917	95'00
Zaragozas	363'50
Banco	597'00
Tabacos	244'00
Azucareras	92'00
Cédulas 5 por 100	100'00
Río de la Plata	240'00
Duro Felguera	57'00
Francos	42'85
Libras	30'84
Dollars	6'67
Banco Central	125'00
Explosivos	251'00

ZOTAL Para el ganado "SALUD,"
Para el ganadero "RIQUEZA,"
Sin rival para la desinfección de toda clase de locales

Noticias de sociedad

Santos por mañana:
Antonio de Padua, Felícula, Peregrino, Aquilino, Fándilas, Fortunato, Luciano y Tifio.

Onomástica

Mañana la celebra el ilustrado Ayudante de Obras públicas y querido amigo nuestro don Antonio de la Portilla, quien, en unión de su distinguida esposa, se encuentra pasando una temporada en Madrid.

Notas tristes

A las diez de esta mañana se han celebrado, en la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol, solemnes honras fúnebres por el alma de doña Elira Beovide, viuda del bizarro teniente coronel de 4.ª batallón de la división alavava don Alvaro Sodupe y Santander.

Tanto en los funerales como en el acompañamiento del cadáver al cementerio de Santa Isabel, la concurrencia ha sido numerosa y distinguida, prueba de las muchas simpatías y buenas relaciones que la finada tenía en Vitoria.

Descanse en paz

En Gestona

Hotel Restaurant CARMELO
Inaugurado el verano pasado. Instalado a la moderna.
PRECIOS MODERADOS
Teléfono 107

Se vende local en la planta baja de una casa en sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

Noticias diversas

TENDIDO DE VIA -Hace unos días que ha comenzado el tendido de vía, en el trozo noveno, del ferrocarril en construcción de Vitoria a Estella, a cuya tarea está dando un gran impulso, pues el contratista de dicho trozo, señor Azurmen- di, desea terminarlo para fines de año, en cuya fecha es de esperar llegue el tren a Aberásturi.

COMISIONES.—A las doce se ha reunido la Comisión municipal de Hacienda, y para las siete de esta tarde están citadas las Comisiones permanentes.

CALLOS.—No se lamenta usted de tener sus pies destrozados. No achaque a sus callos lo que solo es obra de su incuria. El que tiene la cara sucia, es porque no se lava. El que tiene callos, juanetes, ojos de gallo o durezas, es porque no usa el patentado

UNGUENTO MAGICO

que en tres días los extirpa totalmente. Píjalo en farmacias y droguerías. 1.50 Por correo 2 pts. Farmacia Puerto. Plaza San Ildefonso, 4. Madrid.

INDISPENSABLE

Si vas de merienda al campo, use a los preparativos SAN ROQUE JEREZ QUINADO, el mejor aperitivo.

Gran aperitivo tónico reconstituyente de uso general, muy agradable.

Propietario: TEJADA Y C.ª (sucesor), Areta (Alava).

ENFERMEDADES NERVIOSAS.—Curación fácil. Se expone hoy en todos los países del mundo un producto de cereales germinal,

aromatizado y asociado al extracto de frutas, que sustituye al mejor café y se llama «MALTE NATURAL». Basta tomar una tacita después de cada comida para que el estado NERVIOSO desaparezca. Es de sabios no tomar bebidas excitantes, irritantes. Ajustese usted a la razón. Rechace desde ahora el café colonial y pida «MALTE NATURAL» en comedias, en casas y en café.

EL MAS SUPERIOR DE TODOS LOS LAXANTES: Grains de Vals de composición vegetal; obra suavemente. Lo recomiendan las eminencias médicas. Dosis: Uno ó dos gramos, por la noche, al cenar. Venta en farmacias, droguerías y centros específicos.

Congreso Nacional de Pediatría

Promete resultar brillantísimo el próximo Congreso de Pediatría que, bajo el Patronato de Su Alteza Real el Príncipe de Asturias, se ha de celebrar en San Sebastián del 2 al 7 del próximo mes de septiembre.

El Secretario General, doctor Garrido-Lestache, ha recibido ya un gran número de trabajos del más alto interés científico y social, teniendo también numerosos ofrecimientos de los más grandes prestigios patrios, que colaborarán con su saber en las sesiones del Congreso, contribuyendo al estudio y resolución de todos los problemas que se ocupan del niño, base sobre la que asienta la tan importante lucha contra la mortalidad infantil.

Los doctores Urrutia, Suárez, Egaña, Juaristi, Elciogui y don Víctor Prader, como Presidentes respectivos de las secciones de Higiene y Alimentación, Medicina y Cirugía Infantil, Cirugía Ortopédica, Pedagogía y Protección a la Infancia de que consta el Congreso, son prestigios que no dejan poner en duda el éxito del mismo, y al que acudirán todas aquellas personas que hacen labor pro-infantía, ya en el terreno médico o ya bajo el punto de vista social.

Han anunciado conferencias y enviado títulos de las ponencias encomendadas, los doctores Martínez Vargas, de Barcelona; Gómez Ferrer y García Bustrenga, de Valencia; Noubiles, Ariño y Borobio, de Zaragoza; Arceche, de Zamarráez; Salaverri y López Abo, de Bilbao; Marino, de Burgos; Noguera, de Valladolid; Blanc Fortacia, Olivares, Pulido, Tolosa Latour, Vascos Pajares, González Alvarez (B. y M.), Mejías, Cavangt, Bravo y Fria, Landete, Muñozerro, Rodríguez Pinilla, Rascasas, Leal y Crespo y otros muchos, de Madrid; González Meneses y Rojo, de Sevilla; Pereda Elordi, de Santander; Méndez Rodríguez, de Guadix, y Sánchez Beatriz Gaiendo, María de la Rigada, Martos de Bazca y Díaz Rabaneda, de Madrid.

La ponencia de la sección de Protección a la Infancia, lleva por título «Medios conducentes para disminuir la mortalidad infantil».

siendo ponente el Consejo Superior de Protección a la Infancia.

La otra ponencia de esta misma sección es de las señoras Beatriz Galindo y María Martos de Bazca, y lleva por título «Escuela de niñas».

Los doctores Olivares y Blanc Fortacia serán ponentes en la sección de Cirugía, siendo el tema de la de este último «Ginecopatías en la infancia».

De la sección de Cirugía Ortopédica son los doctores Noguera, de Valladolid, con un trabajo sobre «Tratamiento quirúrgico de las parálisis infantiles» y Salaverri, de Bilbao, con otro sobre «Cirugía del tarso en las deformidades del pie».

Las comunicaciones forman ya un gran número, así como las inscripciones; éstas se hacen a nombre del señor Tesorero, doctor Mateo Milano, Zurbarán, 28, y en San Sebastián, Embatrá, 11, Colegio de Médicos, señor Celaya; siendo 25 pesetas la cuota de congresista numerario y 12.50 pesetas la de agregado.

HERNIAS

Se curan sin operación, dolor ni peligro

El renombrado especialista herniario francés monsieur Aug. P. BLETY, tan conocido en nuestra región desde varios años, garantiza, en todos los casos, LA SUAVE Y ABSOLUTA CONTENCIÓN de la hernia por un método que evita el dolor y el peligro de la cirugía y de las molestias y sufrimientos que acompañan a menudo las hernias descuradas; la DISMINUCION PROGRESIVA y la CURACION DEFINITIVA de las hernias por antiguas, rebeldes, fluidas y voluminosas que sean. Suaves y cómodos, sus aparatos no molestan nunca, aunque el herniado se dedique a labores del campo u otros trabajos pesados. Hombres, mujeres y niños víctimas de hernias no deba vacilar en visitar a monsieur BLETY, cuya pericia es garantía de resultado positivo. Monsieur BLETY recorre regularmente nuestras provincias del Norte y recibirá en:

VITORIA.—Jueves, 14. Hotel de Francia.
OROSCO.—Viernes, 15. Fonda Inchaurre. VALMASEDA.—Sábado, 16. Fonda Pernia GARANTIA.—Monsieur BLETY, cuya seriedad es unanimemente reconocida, no deja nunca un enfermo hasta que esté completamente bien.

Motores a gas pobre

Usados y garantizados

Motor Crossley	8 0	HP.
» Witterthur	16-18	»
» Otto-Deutz	18-20	»
» Crossley	30-34	»
» Lubrigge	35-40	»
» Otto-Deutz	66-70	»
» Crossley	95-105	»
» Otto-Deutz	140-160	»

Todos son de tipo eléctrico y con generador por aspiración.

FACILIDADES PARA EL PAGO

Ricardo F. Gómez
MADRID
Ronda Atocha, 23, triplé.

Subasta de finca

El día 18 del actual, a las doce en punto de la mañana, se venderá en pública y extrajudicial subasta, que tendrá lugar en la oficina del Procurador y corredor de Comercio don Pedro Usatorre (Cadena y Eleza, 12) la casa número 2 de la calle de Añ de esta ciudad.

Se venden habas frescas

a precio reducido en la calle Barreras, número 7, tienda.

"ROYAL,"

Máquinas de escribir
Campeón de Europa
Ventas al contado y a plazos
Depósito y Delegación para Alava: OZARTE, Tel.º 792. Vitoria.

Cestería y muebles de mimbre, junco y médula.
Esteras y persianas
ARBINA
San Antonio, 33.

Novedad en librería
Campañas en el Riff y Yebala por el general Berenguer
5 pesetas
Librería - Linacero - Vitoria

TAURINAS

Lagartito

Con «Chatillo de Bilbao» que estuvo tan voluntarioso y tan bravo como siempre—y «Rubichi» toreó ayer en Logroño Francisco Royo «Lagartito» contratado para el domingo en nuestra plaza, y de él dice hoy «La Rioja»:

«El que más nos gustó fué «Lagartito» Su toreo, parado y artístico, tiene más sabor taurino, y fue ayer quien hizo lo más torero que vimos en la plaza. Unas verónicas extra y unos muletos de igual calidad, fueron jaleados en justicia.»

¡Esto se anima!

Desencajonamiento

Han llegado los toros y serán desencajonados esta tarde a las siete.

Dr. Parra Solache OCULISTA

Ex Ayudante de Clínicas Nacionales y Extranjeras
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5
Calle de la Florida, 24, 2.ª derecha
OPTICA MEDICA, Dato, 37, Vitoria
Bajo la dirección del oculista de esta ciudad, señor PARRA

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas.
Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la OPTICA. Surtido completo de CRISTALES y ARMADURAS. Diversidad de artículos de Optica y Sanitarios.
TALLERES ELECTRO-MECANICOS

Persianas y esterillas

FERRERIA RETANA

Coche CABRIOLE de alquiler

de Cosme García
Precios módicos.
Se sirve para bodas y bautizo.
Garaje: Calle Castilla, 24
Teléfono 682

Taller de Joyería

Jesús Lz. de Arcaute
Se construyen y reforman toda clase de alhajas
Bisutería y relojes al contado y a plazos.
Arquillos, 10 y 11.

LA Compañía de Maderas

BILBAO
Sede en Vitoria, en el Norte, en franco y seguro por vagones completos y por vagones sueltos.
Sede en Vitoria.

ARNEDILLO

Aguas propias en luxaciones y heridas.

Reses bravas

cerales, desde 525 pesetas. F. Sanz. López Gómez, 2. Valladolid.

Eulalia Maeztu

PROFESORA EN PARTOS
Ha trasladado su domicilio a la calle de San Francisco, número 22, tienda.

Misión sagrada



El padre que vigila la salud de su familia, cumple esa misión y mayormente cuando está convencido de que el famoso jarabe de Hipofosfitos Salud da resultados sorprendentes contra la pobreza de la sangre, la anemia, la tuberculosis y el raquitismo. El padre consciente de su misión procura no faltar a sus seres queridos el remedio de sangre y salud que asimilan con cada cucharada del excelente

Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 30 años de éxito comprobado. Aprobado por la Real Academia de Medicina. Recíbase todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

Almacén de Calzado de Maximino Pérez

(Sucesor de Estibález)
Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4
La casa que más modelos presenta: Mis artículos poseen REBES cualidades excelentes. SOLIDEZ, BLEGANCIA, ECONOMIA.
No hacer compra alguna sin visitar esta casa

NO MAS DOLORES EN LOS PIES



Cuando crees tener pie como otros... pero parecerá tener los como otros.

EMPLRANDO LOS SALTRATOS RODSELL

Basta disolver un puñadito de Saltratros en un cubo de agua caliente y bañarse unos diez minutos en esta agua así medicamentosa y ligeramente oxigenada. Cuando los pies están irritados, doloridos por la fatiga o la presión del calzado, un baño así preparado, hace desaparecer como por encanto toda hinchazón y magulladura, toda sensación de dolor y escozor. Por su acción tónica y aseptica, el agua caliente y saltratada trae además un alivio inmediato a la irritación, la comezón y los defectos desagradables del sudor.

Si se prolonga la inmersión se ablandan los callos más profundos, como toda dureza por gruesa y dolorosa que sea, a tal punto, que luego pueden arrancarse con toda facilidad, sin necesidad de navaja ni tijeras, operación siempre peligrosa.

Los Saltratros Rodsell curan y mantienen los pies en perfecto estado, de manera que el calzado nuevo os parecerá tan confortable como el usado. Este tratamiento sencillo y poco costoso os devolverá la dicha de poseer pies sanos y sin defectos, que jamás os harán sufrir. De otro modo el precio de coste os será reembolsado por simple demanda.

Millones de paquetes de Saltratros Rodsell se han vendido con esta garantía formal y la venta aumenta continuamente, lo que constituye la mejor prueba de su eficacia.

EN FARMACIAS Y CENTROS ESPECIFICOS
SALTRATOS RODSELL
DESCONFIAD SIEMPRE DE LAS IMITACIONES

Curación de las hernias

LEED:

El reputado ortopedista de Barcelona, señor Torrent, con el humanitario fin de que puedan curar sus males tantas personas que están sufriendo, estará en Vitoria únicamente el sábado 16 de Junio, hospedándose en el Hotel Quintanilla, donde demostrará a todos cuantos quebrados se le presenten, que se obtiene alivio instantáneo, contención absoluta y curación radical de las hernias mediante los maravillosos aparatos de su invención, los que es no molestan ni hacen daño, amoldándose al cuerpo como un guante. Hombres, mujeres y niños deben de usarlos. Herniados, no dejéis, pues, de visitar, sin pérdida de tiempo, a dicho especialista para poder adquirir sus tan notables aparatos que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, bello ideal de la ortopedia y el remedio verdad, único e infalible de nuestros graves males, por lo que tan entusiastamente muchas eminencias médicas lo están recomendando. Si queréis ahorrir vida, tiempo y dinero, no debéis nunca comprar braguero ni vendajes de clase alguna sin antes ver primero al ortopedico Torrent, de nombre registrado, y tened muy presente que estará en Vitoria únicamente el sábado 16 de Junio, hospedándose en el Hotel Quintanilla.

En Bilbao, el día 13, en el Hotel Goñi; en San Sebastián, el 14, en el Hotel Europa, Prim, 2; en Tolosa, el 15, en el Hotel Goñi; en Pamplona, el 17, en el Hotel San Martin; en Logroño, el 18, en el Hotel Paris; en Haro, el 19, en el Hotel La Adela, y en Burgos, el 20, en el Hotel Universal.

Desde podrán visitarle cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde.
Talleres y despacho en Barcelona, Unión 13, Casa Torrent, nombre registrado.

Peligra vuestra vida Ojo de no ser engañados

SE IMPONE LA VERDAD.—Advertencia: Para evitar perjudiciales equivocaciones, debe saberse siempre que esta reputada Casa nada tiene que ver con otros anuncios de nombres parecidos e iguales al de esta conocida Casa y que pueden fácilmente confundirse. Teed el que quiera velar por su salud, debe tener un grandísimo cuidado en no equivocarse, cerciorándose y asegurándose primero siempre de que realmente trata con el reputado especialista señor Torrent, de nombre oficialmente registrado en el año 1.º de 1905, debiendo por tanto buscar y preguntar siempre en las boticas por el especialista señor Torrent, de nombre oficialmente registrado, que es la garantía absoluta de todas las hernias.

Automóviles HUDSON Y ESSEX

Entrega inmediata - Éxito, 600 coches vendidos en 1922 - Nuevos precios

HUDSON.—Factón, 4 asientos	Pesetas 14.450
HUDSON.—» 7 »	» 15.350
HUDSON.—Coach, 5 »	» 16.250
HUDSON.—Sedan, 7 »	» 21.150
Extra por ruedas metálicas	» 350
HUDSON.—Limousine, gran lujo. Constructor Carriso	» 26.000

ESSEX.—Factón	Pesetas 10.750
ESSEX.—Coach	» 12.500
Extra por ruedas metálicas	» 250

Alumbrado y arranque eléctricos, herramientas, etc.

LARRAMENDI, PIPAON Y ALBERDI.—Vitoria.—Teléfono 61.
Representantes exclusivos en Alava

Se vende papel para envolver, baratísimo, en el kiosco de las señoras Hijas de Alonso, sito enfrente de la Librería Española, calle de Postas.

¡¡GANADEROS!!

¿Queréis conservar la salud de vuestros ganados? ¿Queréis evitarles cuantas enfermedades derivan del aparato digestivo (estómago)? ¿Queréis engordarlos; darles fuerza; prestarles energías; hacer que den más leche las vacas que produzcan poca; sostener y aumentar la virilidad en los reproductores (sementales)? Pues todo esto podréis conseguirlo si suministráis a vuestros ganados domésticos (en la comida o pienso) el producto **CEBO ANIMAL**, la mayor riqueza pecuaria del mundo.

El **CEBO ANIMAL**, se vende a 6 pesetas kilo en casa de los productores, señora Viuda de Hijos de F. Vicén, Huesca; en todos los «Sindicatos Agrícolas», y en casa del agente general para la Provincia de Alava, don Faustino Lorza; en Arriaga (Vitoria).

Se invita a los señores Veterinarios hagan prueba con el **CEBO ANIMAL** en toda clase de ganados domésticos y comprueben sus resultados frente a otros productos similares.

Sellos Candeales

El mejor reconstituyente conocido: da salud y fuerza a cuantas personas los toman.

Los **SELLOS CANDEALES** se venden al precio de 750 pesetas caja de sesenta sellos en todas las farmacias de España, y en casa de los productores, señora Viuda de Hijos de F. Vicén, Huesca.

Se invita a los señores médicos, comprueben en sus enfermos el resultado de los **SELLOS CANDEALES**.

La Tostadora Viuda e hijos de Ponciano Abad.—Grandes tostadores de café, movidos por electricidad. Cafés torrefactos y naturales. Tueste diario. Nuevo despacho y almacenes, Florida, 45, (esquina a Rioja) Vitoria.

Contabilidad

Mecanografía, preparación para el ingreso en Bancos y otras oficinas. E. ROMERO, Florida, 42, 1.ª. Copias de escritos a máquina.

SOCIEDAD DE AUTOMOVILES «LA UNIÓN»

Servicio directo en automóvil

entre VITORIA y BILBAO

Salidas de Vitoria

Por la mañana a las 9, y por la tarde, a las 4.

Salidas de Bilbao

Por la mañana a las 9, y por la tarde, a las 4.

Pasan por Ochandiano los que salen de Vitoria a las 9 de la mañana y de Bilbao a las 4 de la tarde.

Despacho de billetes y facturaciones de encargos: En Vitoria, Fueros, 7, y en Bilbao, Arenal, 10, Bar Carabanchel.

PRECIO DEL BILLETE

a Bilbao 6 pesetas.

Los asientos de berlina pagarán una peseta de suplemento y éos las delanteras.

Compañía Hamburguesa

Hamburg Sudamerikanische Dampfschiffahrts Gesellschaft



Servicio regular de vapores correos alemanes de gran porte, admitiendo carga y pasajeros desde el puerto de Bilbao, directo y sin transbordos, para Montevideo y Buenos Aires. Próximas salidas: 1 de junio, vapor ESPA. A. 8 de julio, vapor VIGO. 7 de agosto, vapor VILLAGARCIA. Precio del pasaje, 390 pesetas.

Estos vapores están dotados de todos los adelantos modernos. Llevan médico, cocinero y camareros españoles. También admiten carga para Rosario y puertos de la Patagonia. Para informes de pasaje y carga dirigirse al representante en Bilbao, EB-MUNDO COUTO, Buenos Aires, 19, bajo. Teléfono 624. Dirección postal, Apartado 208. Telefónica, COUTO.

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la Institución de Crédito más antigua de Alava
Funciona bajo la garantía del Excelentísimo Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno

Capitales impuestos en 31 de Diciembre, Ptas. 18.742.423'65

Principales operaciones

Préstamos y créditos sobre valores	Imposiciones en libretas ordinarias
• hipotecarios	• de Ahorro Escolar
• personales	• a un año
• a Corporaciones, Sindicatos, etc.	Cuentas corrientes

La Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria destina todos los años importantes cantidades para premios a imponentes.
Premios y donativos concedidos en el último ejercicio, Ptas. 21.627'57.

OFICINAS: Plaza Nueva, 1, 2 y 3. HORAS DE DESPACHO: De 9 a 1 y de 3 a 5.

Neumáticos. Bandajes macizos

Michelin «cable»
Fisk
Goodrich «cord»

Continental
Goodrich
Bergougnan

Mascas de primera categoría y calidad que puede suministrar en mejores condiciones de precios que ninguna otra casa

Celso Rubio. San Blas, 22.-Logroño

A garages y mayoristas, precio especial.

Vapores correos españoles de

Pinillos Izquierdo y C.ª, de Cádiz

El día 10 de Abril saldrá del puerto de Santander el vapor INFANTA ISABEL, admitiendo pasajeros para La Habana.



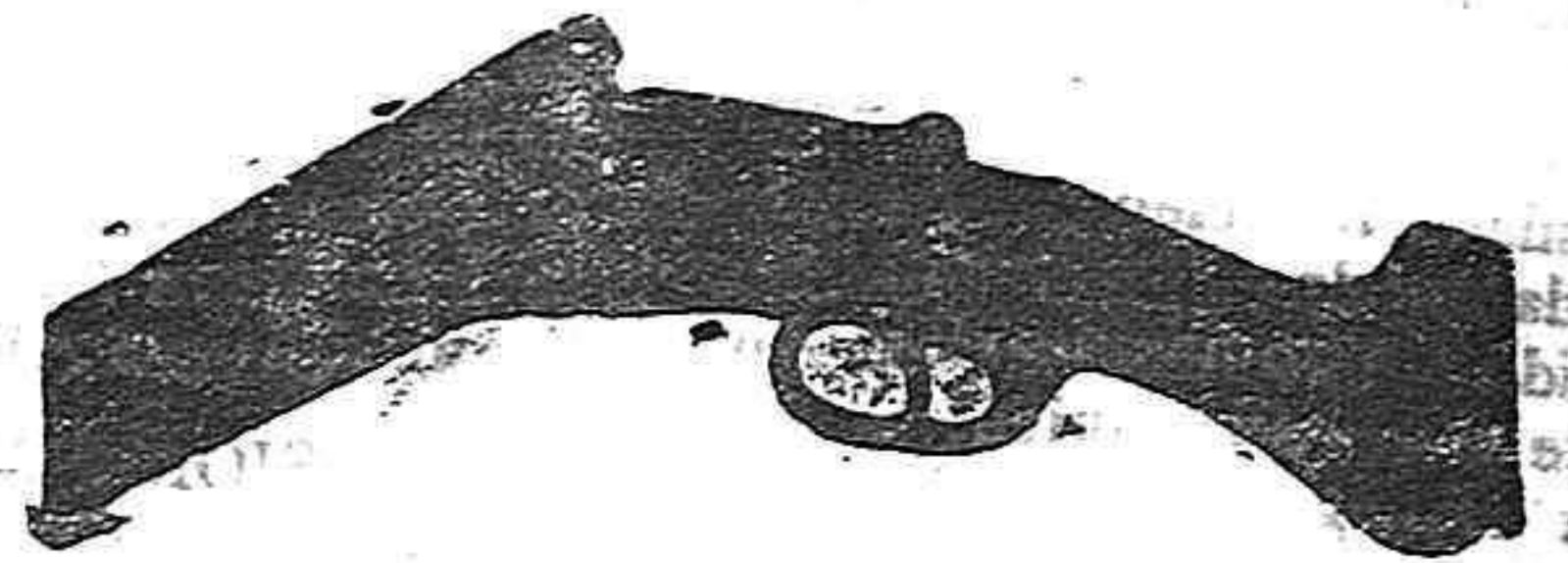
Servicio rápido y de gran lujo de Santander a la Habana. Los magníficos vapores de esta Compañía admiten carga y pasajeros de gran lujo, preferencia, individual, primera, segunda, segunda económica y tercera ordinaria. Importantes rebajas a familias en primera y segunda. Para solicitar cabida y demás informes dirigirse a sus Agentes en San Sebastián y Pasajes. HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C.

Gorgonio y Alejandro Gamarra

Teléfono, 225 Grandes existencias en Santiago, 16

Máquinas SIERRAS DE CINTA

Armería de Zulaica



Gran surtido en artículos para caza y pesca. Escopetas de las marcas más acreditadas. Abundantes artículos de viaje y toda clase de sport, etc., etc. Precios económicos. Plaza de la Independencia, número 7. (frente a la de Abastos), Teléfono 377.

PIANOS AUTOMATICOS

de las afamadas marcas americanas

Jesse French & Sons, de Newcastle

y Jacob Doll, de New York

EDUARDO PEREZ

Almacén de música

VITORIA

Se hacen vainicas y plisados a máquina

Trabajo rápido y esmerado

SAN FRANCISCO, 16

Tienda de máquinas de coser

Baños de Arechavaleta (Guipúzcoa)

Aguas las más sulfuradas-sulfúricas

y nitrogenadas

Insustituibles para las enfermedades de la piel

Especialísimas para los *catarros nasales, bronquitis y pulmonares*, pues no hay otras que desprendan, tan oportunamente asociados, sulfúrico y nitrógeno.

Las inhalaciones de los gases, y vapores de estas aguas son de reconocida eficacia para la curación de los *catarros crónicos de garganta y convelescencia de la gripe (trancazo)*.

Ontaneda, indicios; Zuazo, 12'89; Liérganes, 29'48; Betelu, 25'35; Panticosa, 20'74; Montemayor, 17'20; Urberuaga de Ubilla, 30'13; Caldas de Oviedo, 16; La Aliseda, 19 y 16; Santa Teresa de Avila, 16, y *Arechavaleta, 7'107 c c de nitrógeno por litro.*

ITINERARIO.—Estación de Arechavaleta línea ferrocarril Vasco-Navarro. Teléfono provincial en combinación con el teléfono interurbano y telegrafo; dos correos diarios. Para más detalles dirigirse al propietario Vicente de Arieta.

LA EXPORTADORA

Fábrica de lunas y espejos, marcos y molduras, de Sebastián Ricardo Aranegui.

VITORIA

Lunas en blanco y plateadas, de grandes dimensiones, para escaparates, cafés y demás usos. Lunas biseladas y grabadas. Bandas biseladas. Lunas de segunda, finas y ordinarias. Espejos de todas clases. Marcos con cromos y oleografías. Molduras. Vidrios impresos, blancos y de colores. Vidrios del país y extranjeros.

La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

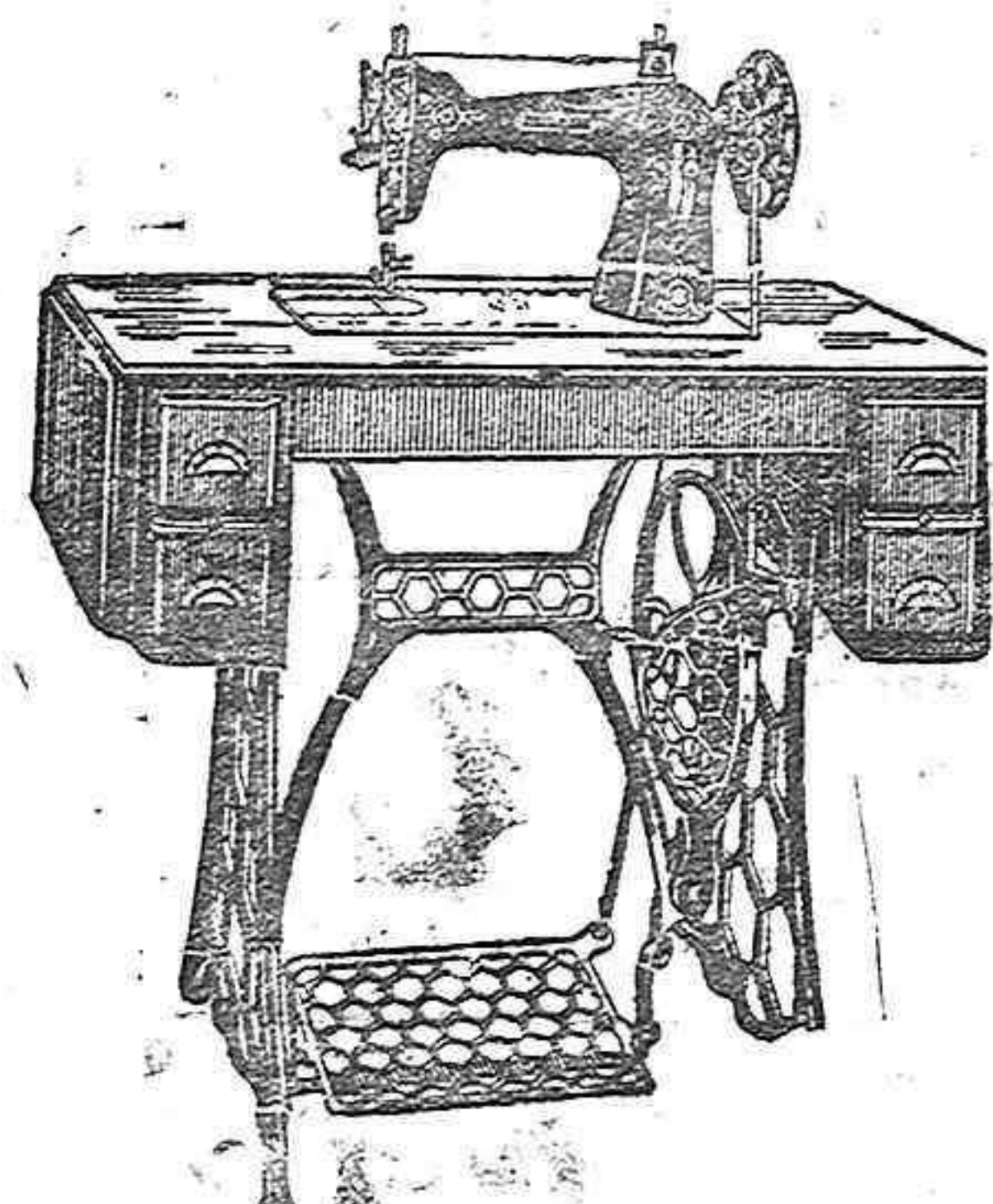
AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA,

FRANCIA, PORTUGAL Y MARRUECOS

Seguros sobre la vida-Seguros contra incendios-Seguros a interés-Seguros contra accidentes-Seguros marítimos.

Capital social 10 millones de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

J. A. Quiroga y Gochicoa PLAZA DEL GENERAL LOMA, 6, 2.ª VITORIA



Hexagon

Máquina bobina central para coser y bordar, de perfección extraordinaria, modelo de primer orden fabricada en Inglaterra por The Hexagon Sewing Machine Co. Ltd. London, la fábrica de máquinas de coser más importante del mundo, la de mayor producción, la más universalmente conocida y apreciada.

Durante un corto espacio de tiempo y por vía de propaganda, venderemos nuestras máquinas a unos precios verdaderamente increíbles, teniendo presente la insuperable calidad de las mismas; la bobina central, cuyo verdadero precio es de 340 pesetas, la vendemos en 260, con la cubierta, y 242, sin ella.

Apresúrese a comprar una de estas inmejorables máquinas antes que se termine el período de propaganda y la fábrica ordene la subida de precios.

Se desean representantes solventes en todos los pueblos de alguna importancia de A.ava. Representante exclusivo en Vitoria: SERVANDO GONZALEZ, calle de San Francisco, 16. Máquinas especiales DURKOPP, para hacer festón, vainica, ojales, coser botones, etcétera. Instalación de bancadas a fuerza motriz, para máquinas de coser y especiales. Inmenso surtido en lanzaderas, agujas, accesorios y piezas de recambio para máquinas de coser de todas marcas y sistemas. Venta al por mayor y menor. Reparación garantizada de máquinas de todas clases antiguas y modernas.

ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antispasmodico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.



OTCOS ESPECIALISTAS

Larramendi Hnos.

Talleres mecánicos movidos eléctricamente. Las recetas de los señores médicos-oculistas, son ejecutadas rápidamente con toda exactitud. Graduación de la vista. Óptica fina en general. Lentes y gafas de todas clases. Lupas, cristales, monturas, estuches, accesorios y reparaciones.

- POLVOS DE TALCO -

HIGEA

para la higiene de los niños

Muy refrescantes e Perfume delicioso

Botella elegante y práctico: 1,35 pesetas

Automóviles CITROEN

Ganadores del gran premio de consumación del MANS en 1920, 1921 y 1922

El coche Citroen se afirma como el automóvil más económico del mundo.

Producción diaria	El primer	La mejor referencia
125	automóvil francés	50.000
automóviles.	construido en gran serie.	autos en circulación.

Chasis 10 H. P.	Chasis 5 H. P.
Consumo 7 y 1/2 litros por 100 kilómetros.	Consumo 5 litros por 100 kilómetros.
Carrocerías de todos modelos.	Carrocerías Torpedo y Cabriolet, dos plazas.

Agencia exclusiva para la provincia de Alava

E. Alava y C.ª "GARAGE" (ALAVA, Independencia) 13

Teléfono, 477 y 485

NOTA.—Catálogos, precios y detalles gratuitos. Toda persona que desee comprar automóvil puede, ver y probar gratuitamente y sin compromiso los distintos modelos de que disponemos.

JABON LACARTO

Se vende en las farmacias de ultramarinos de Manuel E. de Algora, Alameda 2.—Bellas Artes de don José Erbe Plaza Nueva, 24.—Señores Hijos de Vicente Misa San Francisco, 1.—Señores B. Hernández y Hermano, Portal del 707, 21.—Don León Galde, Fueros 8.

¡AGRICULTORES!

Abonado con Nitrato de sosa de Chile. Es un abono excelente para toda clase de cultivos. Se vende en todas las casas importantes que se dedican al comercio de abonos. Informes y folletos gratis para su aplicación, dirigiéndose al COMITE DEL NITRATO DE SOSA DE CHILE, Almirante, 19, Madrid.

Balneario de Sobrón

Hoteles: Del Establecimiento y Blanco

LAS MEJORES AGUAS PARA EL APARATO DIGESTIVO, VIAS URINARIAS, GOTA, DIABETES, ETC.

Confirmados por inmensas y sorprendentes curas. Gran confort y excelente cocina. Aguas frías y calientes en las habitaciones. Por su situación excelente y clima de altura (520 metros sobre el nivel del mar) es recomendadísimo como lugar de descanso y eficaz reconstituyente del sistema nervioso. A veinte minutos de Miranda de Ebro, con servicios de autos propios a todos los trenes, que partirán del Hotel Trocóniz, de Miranda.

Temporada oficial: Del 15 de Junio al 30 de Septiembre
El Hotel Blanco continuará abierto hasta el 30 de Octubre. Informes al Gerente del balneario SOBRÓN (Alava).

La mejor propaganda para el comerciante, es el anuncio

ACADEMIA

Dirigida por el Ingeniero de Montes don Tomás Belárroa

Preparación para ingreso en las Escuelas de Ingenieros civiles, navales y academias militares, Catastro y de las asignaturas de Geometría descriptiva, Cálculo infinitesimal e integral, Mecánica racional y aplicada, Topografía y Electrotécnica.

Calle del Mercado, 17, 3.ª, derecha

Academia, Fueros, 7, 1.ª

TELEFONO, 718

FISICO-NATURALES

Don Federico Puente, Doctor en Farmacia.

EXACTAS

Don Cándido Ruiz de Garibay, Maestro municipal.

GEOGRAFÍA, HISTORIA, FRANCÉS Y CASTELLANO

Don Julio Hernández, Licenciado en Filosofía y Letras (sección de Historia)

LATÍN, FILOSOFIA Y LITERATURA

Don Nemesio Sáez, Licenciado y Catedrático del Seminario.

DIBUJO

Don Adrián de Aldecoa, Profesor de la Escuela de Artes y Oficios.

OTRAS SECCIONES

Carrera de Derecho: Don Enrique de Orbeago, abogado.
Cálculo Mercantil, Contabilidad, Redacción de documentos mercantiles, Mecanografía y Taquígrafa: Don Ignacio Bajo, Maestro Superior y Contable, y don José Martínez de Lecea, Perito mercantil.
Inglés: Don Pedro Rodríguez, nueve años de residencia en Inglaterra dedicado a la Enseñanza.

Todo el mundo lo dice:

La DROGUERIA GENERAL de Araujo, es la más barata

SAN PRUDENCIO, 2

En la Imprenta Vitoriana se hacen toda

clase de trabajos